

ΠΡΕΣΒΑ ΑΝΕΣΤΙ ΦΟΙ ΔΙΝ
ΠΡΕΥΝΖ ΚΩ ΦΟΛΑ ΠΕΝΤΡΩ
ΜΙΝΤΕ, ΙΝΙΜΖ ΨΙ ΛΙ-
ΤΕΡΑΤΩΡΖ ΕΣΤΕ ΠΡΕ ΞΗ
ΖΩΜΑΤΑΤΕ ΔΕ ΑΝ ΚΩ ΠΟΨΑ

2 φ. 24 κρ., φκρζ πειρζ 2 φ.
8 κρ. αρμ. Πεντρω αντισι-
μωρι сζ παρτεск πειρζ ла 6
ρμωδρι 8 κρ. Δε ανι ανсб,
1 κρ. αρμινт Δε 8η ρμωδ



N^{ro}. 9.

1838.

(CU PREA NALTA VOE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 27. August.

Δ Α Λ Μ Α Ξ Ι Α.

Β 8 Δ 8 α 8. Αβγδστ. Δε διμίνεαца дін 2
ам авѣт о вѣтхліе ферβίνте некѣрмаτѣ ла
χο-
ταρελε ΜΟΝΤΙΝΕΓΡΙΝΕ Κρніска, Нахία ші Пастро-
βіч. Μβατε μίι Δε πατροαηε φβсєрζ αντρεβ-
ίνцате, каре сζ αντμμιαζ тотдеауна ла по-
поарελε че сжнт ΔεΔате ла арме κβ πατίνμ,
ші φίινδκκ μιλіціа сtационатѣ ла χοταρζ
ΠΕΝΤΡΩ ΚΟΡΔΟΝΩ ΜΙΛΙΤΖРЕСК сζ афлζ аΔεсєорі
аη μίжлокѣл 8η8ί фок μαρε ші грі8, κκζ8рζ
μορцї ші ρζνιці μβλці. Антре ρζνιці сжнт
ші тρεї офицері Δελα баталіонѣл аλ оптзлеа
Δε вжнзторі, дар сπн тотѣш κз Μοντινε-
гриніи а8 πієрдѣт 8η нѣмзр κβ мѣлт маї μαρε.
Δεсηε ποате χіηεβα σοκοτι κβ κπт фок са8
οψіт Δε аμжндоѣ пѣрцїле маї аΔεс χіηε χіе
Δε че а8χ сжнт аηсѣφлаτε тρβηελε ηοασтре.
Αсгззї сζ аμπζкарζ οβψїле Антре сїηε.
Всете ηζΔεжде κз Δοарζ οκжрμѣрїле Δε аμжн-
доѣ пѣрцїле вοр аφла ші аηука мѣсѣрї πρїη
каре ашеζжнΔѣсζ χοταρελε локѣрїлορ сгζнж-
нїте, сζ вοр аηκζнѣсѣра Δε ачї аηаїηте ас-
феліѣ Δε аηтμμιαζрї тρїсгт ші сжнѣροасе.
(Газета Δі Цара.)

сате дін Дістрїктѣл Сїлістрїи аηκз саρ φї
арзтат ачєа вοαλз, аηсѣш аη Сїлістрїа μοар-
теа Δε ηζπрасηк а дої κοπїи ші дої тѣрчї а8
ρїΔικατ πρєпѣс грі8.

Δін ачєте πρїчїнї Κομїтетѣл сζнзтзцїї
дін Бѣкѣрцїи а8 аηѣкат ΔεοκαμΔатѣ 8ρμз-
τοарελε мѣсѣрї.

1. Καραντїnelορ с'а8 πορβнчїт а аηгрїжї,
ка λεψїλε Δε сζнзтате сζ сζ пѣζасκκ κβ чеа
μαї μαρε сκζμπζтате.
2. Δа Κζλζρаш Δε ποτρїεκ κβ Сїлістрїа
Δε 8ηΔε εсте πρєпѣсѣл Δε χѣμз, са8 опрїт Δε
а.μαї εшї ла пєсκѣт аη вєΔεрїа πїκεтѣлѣ
πннз ла μίжлокѣл Δ8ηчрї.
3. Ρєβїζορїлορ са8 πορβнчїт а κζλζτορї ηє-
κѣρματ ηє λїνїа Δ8ηчрїи, шї а черчєта Δε сζ
χїηε κορΔοηѣл Δε сζнзтате κβ сгρзшнїчїе.
4. Δεπαρταμεηтѣл дін азѣητρѣ шї Κο-
μандο μιλїтзρεск а8 Δат чєле маї ποτρїβїте
πορβнчї κзτρζ Αμїνїστρατορїи Дїстрїκτѣрїлορ
шї κзτρζ Οφїцерїи Κομанданцї Δε Γρανїцз, ка
ачїψїа сζ φїе κβ чеа маї μαρε λѣаре аμїηте
αсѣπρα ηαζїрїи ΚορΔοηѣлѣ шї αсѣπρα Αμπλ-
ηрїи чєасρ'лаате ρεγѣлї Δε сζнзтате.

Πορτѣγαλία.

Αβγ. 7. Αчєасгз Царζ аηκз тот сζ маї
ηє-οαїχηєψє Δε ρζμзшїцїле παρτїλεї (φакцїєї)
πρєтєνΔєηтѣлѣ Δοη Μїγβєл. 8η8а дїηтρε
чїι маї αλεшї аηζρατορї αїа8ї ερα шї Ρєμєχї-
δο, каре а8 φκκѣт πннз аκζμ κβ ванда са
ρζсκοΔале шї тѣρβѣρζрї. Βλ αβєа 248 Δε φє-
чοрї κβ сїηε. Οψїрїле Κρзсїи Πορτѣγαλїи а8
аηΔѣлї ла гоαηз ιа8 аμжнс. Δ8ηнз ο λοβїρε ρє-

Цара ρομжнєаїκѣ.

Αηцїїηцѣрї οφїчїале φκκѣте Δεκзτρζ κ. κ.
Αγєηцїе арагѣ, κζμκκ дін κολο Δε Δ8ηчрє шї
Δε Βαλκαν аη οραшїле Ηїшї (Нїса) шї Δεсκο-
βїца πρєκѣμ шї аη χїтатеа Ραца ла χοταρελε
Βοσнїи чѣμα аηκз тот маї сгζпжнєψє. Μαї
аηκολο Δїρεκцїа Καρανтїнїи ρομжнєψї Δελα
Κζλζρаш а8 λѣат χїρε, κζμκκ аη κѣтєβα

вєлістїї фхсерз ампрзїаці шї 60 оморжї, ансш Ремехїдо кззз де вїз ан мжїніле Кзпїтанвлхї Вабрал дїн прїзнз кз хжртїле шї корреспондєнціїле салє. Да 2. А҃г. жвдекат фїїна ла моарте фз пшккат.

— Алтз анцїїнцаре дела Лїсабона дїн 7. А҃г. не дескрїє ноз трїста старє політїчєаскз шї грозава деморалїзаціє че домнещє антре лкзїторї. Корреспондєнцїа єстє плїнз де пїлде доведїтоаре, кэм адекз пе ла шнєлє локжрї народжа фїїна анвцат а шї вєдєа пазтїцї пе попїї сзї дїн вїстїрїа стїтлхї шї ан времїлє ачєстє не авжнл ачєстл де шнде сз пазтєаскз, сжнт сілітє обшїлє асз анвої кз парохл пїнтрл кжт вїніт сз їєз дїа, їар' шнєлє дїнтр' єлє маї вїнє хотзрєск а нз цїнєа нїчї шн прїот де кжт сзї пазтєаскз чєваш; кэм шчїгзторїї, апрїнзгторїї, шї отрзвїторїї сз амвлцєск сїпрє гроза тхтхрєр лкзїторїлор шї четзценїлор лїнїцїї, карє тоатє даз грїжз шї фак сшпзраре фоартє мвлтз стзпжнїрїї.

С П А Н І А.

М а д р і д, 8. А҃г҃ст. Дшпз андоєлї де маї мвлатє зїлє акшма сз сшнє кз анкрєдїнцаре кэмкз Міністрл де акшм саш статорнїчїт де ноз шї Вспартєро (контєлє Длхана) ва рзмжнєа ан капл тршнєлор салє. Да 5 сєара ажнєсз шн кжрїєр дїн армалїа де Норд аджкнл дела Вспартєро о скрїсоаре кзтрз крзїаса рїєнтз, шї алтл кзтрз Міністрл прєзїдєнт контєлє Офалїа. Ачєстл аз їнтрат ан мїєз де ноаптє ла Крзїаса, їар' дшпз ачєлє факз шн сфат кз чєїалалцї Міністрї. — Крзїаса н'аз сшс нїмжншї нїмїк деспрє чєлє чє сз кшпрїнд ан скрїсоаре са. —

Кабрєра аз нзвлїт ла 30. Ісл., асшра тршнєлор Крзєтїї карє рзмжсєсз ла Морєла, дар' ачєстє саш апзрат кз взрєзціє алшгжнл пе врзїшмаш дїн позїціа са. — Обрїєтл Врєспо аз втхт ла 5. А҃г. пе Карлїєтл Фєлїпє ла Орнєзл, дїн 180 фєчсрї їаз оморжт 150, їар' 25 кззхрз ан робїє.

Брїтаннїа марє.

Ан Сєсіа (сєанца) Касїї де сшс дела 14. А҃г. аз лхат прїлєж торїєтл Лорд Лїїндхрєт а сз кзї шї а мвстра пе Стзпжнїрє аншїт пе Міністрл трєбїлор дїн афарз Лорд Палмерстон пєнтрл старєа чєа скзхтз а їнтєрєсшїлор комєрчїлє шї політїчє ан цхрїлє дїн афарз. „Трєвжє сз поменєск зїчє Лордл, кэмкз єкспортаціа нодєстрз ла анл 1856 саш шрат ла 91 мїліоанє фшнцї Стєрлїнг, шї кэмкз ан аллл ачєст дїн шрмз н'аз єшїт

пєстє 85 де мїліоанє, карє фачє скзхзмжнт атжтл де марє де 6 мїліоанє (аззїцї!).“ Маї анколо аншїрїнд квєжнїгзторїл маї мвлатє артїколє де комєрчїлє а кзрор єкспортаціє аз скзхт, маї пе шрмз фзкз антрєбарє: „Шнде авїм сз кхдтзм прїчїна дїкжт ан нєгрїжа Стзпжнїрїї?“ Ачєстл сз стзхдшїщє а о доведї зїкжнд кэмкз, де ар фї антрєвзїнцат мїністрл чєлор дїн афарз нїщє апшкзтшрї дїпломатїчє маї вшнє, Цєрманїа сшпт їнфлвєнцл Борхсїї н'ар фї формат асфєлїл де конкзрєнціє Брїтанїєї стрїкзчєасз. Дїн пштерєа трактатлхї дела Вїєна ржшрїлє Полонїї ар трєкшї сз фїє дєскїсє ла лшмєа тоатз, дар' сшвжшгарєа Цзрїї ачїцїа фзкз сз фїє сшпшсз ла тарїфа ршсєаскз шї трактатл є втззмат. Аша саш антжмплат шї кз Краковїа.“ Тот аша зїсє Лордл маї анколо кэмкз лї саш антжмплат Внглїзїлор кз Сєнєгал, кз їнєлл лавл, кз Алгїрл антрє Внглєзї шї Францозї, їар' маї вжртоє кз нєгшцзторїа чє о фзчєа трансїто пе марєа нєагрз. „Чє саш антжмплат нз де мвлт? Ршсїа аз опрїт ачєст комєрчїлє шї нобїлл Лорд аз рзмас кз ачєстл одїхнїт.“ Ан шрмз сз кзчєщє Лїїндхрєт асшра пєрдєрїї де їнфлвєнцл чє о авєа Брїтанїа ан Пєрсїа карє є ка шн пзрєтє де мїжлок пєнтрл Індїа, прїчїна ла ачєстл о кхдтз ан трактатл ршсє-тхрчєск. Міністрл прїмарїл Лорд Мєлєшрн лї рзсшнєсз ла тоатє шї аншїт пєнтрл конкзрєнціа Цєрманїєї зїсз кэмкз, о асфєлїл де анвоїалз а Статшрїлор нємцїцїї нз пштєа шї н'авєа дрїпт сз о амнєдєчє нїчї о апшкзтшрз дїпломатїкз; афарз де ачєстл, сїстєма опрїтоаре (прохїбїтївх) а Внглєзїлор ансшї прїчїнєщїє рзєстрїнцєрєа шї скзхтєрєа комєрчїлє ан Контїнєнт. Дєспрє Полонїа зїчє Мєлєшрн: „Анкз шн алт обїєкт прєадєлїкат шї грєш фз поменїт — Полонїа. Дар' пштерєа кз карє лшкєазз Ршсїа асшра Полонїї сз тзщє дїн времї маї вєкї. Вш нз врєлш сз дїщєпт нїчї шн сєнтїмєнт авар, пєнтрл ачєлє мж контїнєск де орї чє ансємнарє.“ Міністрл рзсшнєшжнд пєтрєчє тоатє пшкштрїлє помїнїтє де Лордл їар' прїчїна скзхтєрїї комєрчїлє шї а їнфлвєнцїї політїчїшї о афлз маї мвлат ан старєа Крєдїтлхї Статшрїлор шнїтє дїн Амєрїка, ан ампрєжшрзрїлє времїлор шї ан кшрєл натшрїї.

І т а л і а.

Нєапол, 11. А҃г. Аїчї саш фзкшт опрєлїцї стршнїчєє сшпра дєлєлхї. Карє омєарз пе ампротївнїкл сзш, саш аша лл ршнєщє анкшт ан 40 де зїлє моарє, ачєлє анкз сз фїє пєдєнїт кз моартє. — Шн вапор вєїнт дела Мєсіна шї Катанїа адшчє лїцїїнцаре кэм-

шіницъ де оамені, ші антръ кѣмпзніреа чеа акъратъ а патімілор оменеші. Тоці діпломациі кѣці аѣ авѣт а фаче пзнх акъма кѣ джнѣла саѣ деспзрціт мінзжнѣаѣ де аѣ-рїмеа мінціі лѣї, пѣціні лї вор фї стръ-вѣтѣт чеае дїн лѣвнтрѣ але лѣї ші доаръ нїмїні нѣ лѣѣ пѣтѣт дѣче не гїацъ вре ода-тѣ. В пѣгѣвѣз маре кѣмкѣ пзнх акъм н'ѣѣ ешїт нїчї о бїографїе мѣвар чебаш бѣнїшоаръ алѣї Мехемеа Ялі, кѣчї че саѣ скрїе пѣ-нх акъм, маї тоате сжнт не-адѣвзрате, не дос лѣкрате шї апѣкате дїнтр'ѣн пѣнкт де бедере фѣарте ѣнїлатерал, кѣчї прежѣдѣкѣ-ціле еѣропене а скрїиторїлор анѣкѣте шї анѣвскѣте кѣ крешереа, тотдѣаѣна ампедѣкѣ дескоперїреа адѣвзрателор прїчїні але ан-тѣмплзрїлор. Кѣте одатѣ Мехемеа Ялі шаѣ повестїт бїаца са кѣлѣкторїлор вѣропенї ан-ѣѣш кѣ рѣстѣла сѣѣ, дѣр' ан ачесте еѣте чеа маї пѣцін адѣвзр дїн тоате кѣте сѣ спѣн де джнѣла кѣчї шїїнд ел тотдѣаѣна, кѣмкѣ ѣнѣла ка ачела не каре ал ва чїнѣтї кѣ повестїреа бїеції сале, ва шї скрїе чеае каре ле ва дѣзї, пентрѣ ачѣеа лшї шї антокмеа ел повестїреа дѣпѣз персоане, кѣѣтѣнд маї нїнѣте де тоате сѣ'шї ел де мѣсѣрѣз мора-лѣа еѣропенѣск. Ан тоатѣ антѣмплареа, їсто-рїа лї ва да лѣї ѣн лок анѣзмнат анѣре чеї маї вестїці вѣрѣаці, дѣр' страшнїка ѣѣ-лѣ де каре е вѣрднїк дїн алте прїчїні анѣкѣ нѣ о ва ѣїта: Мехемеа Ялі аѣ фѣкѣт тоате нѣмаї пентрѣ сїне (аша ва зїче їсторїа!) прївеа нѣмаї ла сїне шї ла еѣ (ego) ал сѣѣ жѣртѣеа тоате, орї де кѣте орї поѣтїа анѣсѣїтѣла сѣѣ егїоїсм. Іар чїне др' гжндї кѣмкѣ Мехемеа Ялі ар вѣеа сѣ скапе орїен-тѣла дїн анѣпенїреа са, вгїптѣла сѣ'л рѣна-скѣ шї антрѣдѣкѣнд чївїлїзациа еѣропѣанѣз сѣ рїдїче не попоареле сале ла о тѣрапѣтѣ де пѣтере, ваѣз шї фѣрїчїре, ачела с'ар аншѣла фѣарте шї жѣдѣкѣта лѣї н'ар дѣеа нїчї ѣн прѣц. —

— Алте анїїнцѣрї сѣнѣз, кѣмкѣ Ме-хемеа Ялі дѣпѣз че де кѣтѣва вѣреме аѣ цїнѣт комерчїѣла егїптѣнѣск ка анѣцѣат, акъма де одатѣ аѣ хотѣрѣт сѣ трїмїцѣз тот бѣмѣа-кѣла ла Трїест; прїн ачѣаста дрѣнкѣ ан чеа маї депрїѣрѣмѣз дѣснѣдѣжѣдїре не тоцї нѣгѣ-цѣторїї дїн вгїпт, кѣчї ачїшїа фїїнд маї мѣат тот Комїсїонарї, акъма дїодатѣ сѣ вѣд дѣрѣпѣзнаці шї сѣрпаці ан тїкѣлошїе неспѣтѣ, не маї рѣмѣїндѣле нїчї ѣн мїжлѣк де ашї кѣшїга пѣїнеа де доате зїлеле; шї аша чеї маї мѣацї дїн джншїї вор фї сї-лїці асѣ шї анѣоарче ла вѣропа анѣзрѣпѣ.

Дакѣ сѣ антѣмплз ачѣаста, атѣнчї не-гѣцѣторїа кѣ вгїптѣла еѣте пїрѣдѣтѣ ан в-гїпт анѣѣш пентрѣ нѣгѣцѣторїї сѣї, шї Але-ксандрїа сѣ ва фаче акъм їарѣ че фѣсѣсѣ маї 'нїнѣте, ѣн кѣїѣ тїкѣлоѣ, некѣрат прѣоѣдїт, ан каре нѣмаї сїнгѣр аѣпенѣтареа кѣшїгѣлѣї поате сѣ опрїаскѣз не чїнева а рѣмѣїнеа маї анѣлѣнѣгат. Ан тоатѣ антѣмплареа, ачѣаста еѣте ѣн ан фѣарте ненорѣчїт пентрѣ нѣгѣцѣ-торїї де аколо, акърор старе прїн гроаѣа ѣѣ-мїї спре їарнѣ сѣ фаче шї маї стрїкѣчѣоасѣ. Де ва маї ѣрма шї рѣсѣоїѣла шї де нѣ ва ешї нїчї нїлѣла маї сѣс дѣкѣт ан анѣла тѣр-кѣт, атѣнчї Цара ва фї аѣзѣатѣ де тоате тїкѣлошїїле дѣодатѣ, шї партїа чеа маї маре а стрїїнїлор ва фї сїлїтѣ а пѣрѣсї вгїптѣла.

Дїн 26. Іѣлїе маї лѣѣм анїїнцѣрї дїн Александрїа деспре Сїрїа, кѣмкѣ не лѣнѣз алте тѣрѣѣрѣрї хоціїле шї рѣнїрїле їарѣ сѣ фѣк де тоате зїлеле ан ачѣастѣ провинціе нїно-рѣчїтѣ, кѣлѣкторї шї кѣрїерї сѣ жѣфѣсѣк фѣрѣ алеѣере. Маї нїнѣте де а кѣпрїнде Іѣрахїм Сї-рїа, кѣлѣкторїа не аїчї ера тотдѣаѣна прїмїж-дїоасѣ, лѣкѣїторїї ста ла дрѣмѣрї шї жѣ-фѣеа Караванеле. Іѣрахїм пѣсѣз дѣокамѣатѣ ка-пет ла аѣтѣелїѣ де гроѣзѣвїї, дѣр фїїндѣкѣ ел петрѣне акъм тот ан хотѣрѣлѣ де кѣтѣрѣ нѣрд, лѣкѣїторїї їарѣ саѣ анѣорѣ ла бекїѣа сѣѣ обїчїїѣ, каре анѣз негрїшїт кѣ нѣ ва рѣмѣїнеа неѣдепѣсїт.

— Армадїа тѣрѣаскѣз саѣ кочїнѣрат ла маршїїїле Сїрїї формѣнд шї ѣн кїп де рѣзѣрѣв ан Конїаѣ. анѣз тотѣш сѣ паре кѣ нѣ ва їсѣѣтї анѣкѣ кѣтѣлїа. —

Анїїнцѣре.

Сжнт де дат анѣрѣмѣт 12,000 Ф. б. в. не лѣнѣз їпотекѣз сїѣрѣз, сѣма тоатѣ саѣ вѣрео парѣте дїн тѣанѣа. Чѣлѣлалте ампрїѣж-рѣрї сѣ пот кѣноаїне ан тїпографїа лѣї Гѣтѣт.

ПРѣЦѣЛА БѣКѣТѣВѣОР АНѣРѣАШѣОѣ ЛА 7. СѣПѣМЕѣР. К. М. (АН БАНї ДЕ ВѣЛѣГѣЗ.)

О ГѣМѣАѣЗ ДЕ ГѣДѣОЛ.		РФ.	Крї.
Чѣа маї фѣѣмѣс		11	24
„ де мїжлѣк	Гѣѣѣ	10	24
„ де жѣс		9	30
Олѣкѣїц		8	24
Оѣкѣѣа		5	48
Оѣѣѣа		5	—
Оѣѣѣа		4	36
Хїрїшѣка		4	30
Мѣлѣлїѣла		5	—
Вѣѣѣрѣѣѣла		4	36